KULTURDOMO DE ESPERANTO
MAISON CULTURELLE DE L'ESPÉRANTO

Kastelo Grésillon / *Château de Grésillon*
49150 BAUGÈ Francio / *France*
☎ : +33 (0)9 51 64 10 34
(+ respondilo / *répondeur*)
ret-skatolo / *courriel* : kastelo@gresillon.org
retejo / *site* : http://gresillon.org

2009

BALDAŬA TRITAGA STAĜO / *PROCHAIN STAGE DE 3 JOURS*

01 ⇨ 03 majo / *mai*	Kreado-atelieroj : **Verkado**, kun Christian Rivière ; **Pentrado sur objektoj**, kun Brigitte Bourdet ; **Bindado** : kiel krei hodiaŭan libron laŭ malnova tradicio ; **Perkomputora kreado** (por komencantoj) : traktado de fotoj, presado de kartoj, surdiskigo de paroloj, Linukso,,,, *Ateliers créatifs : **Ecriture**, avec Christian Rivière ; **Peinture sur objets**, avec Brigitte Bourdet ; **Reliure** : comment créer un livre actuel selon la tradition ; **Création par ordinateur** (pour débutants) : traitement de photos, impression de cartes, enregistrement de disques audio, Linux,,,*

Entuta tarifo por tritaga staĝo / persono : 130 €
(tiu prezo inkluzivas la staĝon, la loĝadon kaj ĉiujn manĝojn de vendredo tagmeze ĝis dimanĉo tagmeze, sed ne la jaran aliĝon de 12 €).

***Tarif forfaitaire pour un stage de 3 jours / personne :* 130 €**
(ce prix inclut le stage, l'hébergement et les repas du vendredi midi au dimanche midi, mais pas l'adhésion annuelle de 12 €).

Detala tarifo / *Tarif détaillé*

Jara aliĝo (deviga)	12,00 €	***Adhésion annuelle** (obligatoire**)***
Staĝo (aliĝo / tago)	10,00 €	***Stage*** *(adhésion / journée)*
Loĝado (prezo / nokto / persono)	25,00 €	***Hébergement*** *(prix / nuit / personne)*
Manĝo *(1/2 prezo ĝis 16 jaroj)*		***Repas** (1/2 tarif jusqu'à 16 ans)*
matenmanĝo	4,50 €	*petit-déjeuner*
tagmanĝo	12,00 €	*repas du midi*
vespermanĝo	10,50 €	*repas du soir*

Ne hezitu veni kun muzik-instrumentoj.
N'hésitez pas à venir avec vos instruments de musique.
11.04.2009

GRÉSILLON 2009
ALIĜILO / *BULLETIN D'INSCRIPTION*

(por unu persono / *par personne*)

Familia Nomo / *Nom.*.....
Persona Nomo / *Prénom.*.....
Naskiĝdato / *Date de naissance*.....
Poŝt-adreso / *Adresse*.....
.....
.....
.....
Telefono / *Téléphone*.....
Ret-adreso / *Courriel*.....

Datoj de la staĝo / *Dates du stage*.....

tranoktadoj / *nuits* : unua / *1ère* .....
tranoktadoj / *nuits* : lasta / *dernière* :.....

Manĝoj / *repas* : unua / *1er* ..... Matene - Tagmeze - Vespere
Manĝoj / *repas* : lasta / *dernier*..... Matene - Tagmeze - Vespere

Mi venos : aŭte - buse - alimaniere / *Je viens : en voiture - bus - autrement*
.....

Mi pagas per / *Je joins* :
❑ ĉi-kuna ĉeko je la sumo de.....€
❑ UEA-konto **gres-y** kun indiko "staĝo".....€
❑ Paypal-konto "kastelo@gresillon.org" .....€
❑ *chèque bancaire au nom de la Maison Culturelle de l'Espéranto*.....€
❑ *chèques-vacances*.....€

Bonvolu sendi aliĝojn kaj ĉekojn al :
Veuillez envoyer inscriptions et chèques à :
Maison Culturelle de l'Espéranto, Grésillon, F-49150 BAUGÉ

Dato / *date* : Subskribo / *signature* :

Mi venos kun muzik-instrumento(j) : jes - ne.
Je viendrai avec un (des) instrument(s) de musique : oui - non.

11.04.2009